



Dr. Om Vikas  
Senior Director & Head,  
TDIL Mission  
Tele Fax +91-11-24363076  
Email: [omvikas@mit.gov.in](mailto:omvikas@mit.gov.in)

दूरभाष / Tele :

असो पत्र सं०

D.O. No.....

13(3)-2000-CDD Pt File Bengali

BY AIRMAIL

भारत सरकार  
GOVERNMENT OF INDIA  
संचार और सूचना प्रौद्योगिकी मंत्रालय  
MINISTRY OF COMMUNICATIONS AND INFORMATION TECHNOLOGY  
सूचना प्रौद्योगिकी विभाग  
DEPARTMENT OF INFORMATION TECHNOLOGY  
इलेक्ट्रॉनिक्स निकेतन  
ELECTRONICS NIKETAN  
6, सी.जी.ओ. कॉम्पलेक्स / 6, C.G.O. COMPLEX  
नई दिल्ली / New Delhi-110003  
दिनांक / Dated ..... 10-6-2004

Dear *Dr. Davis,*

**L2/04-233**

This is with reference to the Unicode representation of Bengali. Thanks for addressing the concern of Bengali by incorporating some of the proposed changes in Unicode for Bengali. There are still some issues left unresolved for the Bengali encoding in the Unicode. These include addition of Bengali Khand Ta and Ya-Falla. I have been observing that a lot of debate is going on among the experts on the 'Bengali Khand Ta' encoding issue, in the Indic and Unicode mailing list. The UTC is soliciting views through Public Review Issue#30 to resolve this issue.

We discussed the issue of 'Bengali Khand Ta' with IT experts and linguists in India, including Government of West Bengal. All the experts in India have opinion to encode 'Bengali Khand Ta' as a separate character in the Bengali code block. The opinions of the experts are well supported with technical justification. Government of India as voting member of Unicode Consortium also recommended to encode 'Bengali Khand Ta' as a separate character vide earlier communications with UTC. Even the experts from Bangla Desh demand 'Bengali Khand Ta' as separate character in Unicode.

In view of the above it is proposed to encode 'Bengali Khand Ta' as a separate character in Bengali Code Block.

Your kind co-operation is solicited in honoring the consensus opinion of experts.

With warm personal regards,

Yours sincerely,

*Om Vikas*  
(Om Vikas)

Dr. Mark E. Davis,  
President,  
The Unicode Consortium  
P.O. Box 391476  
Mountain View, CA 94039-1476, U.S.A.